



ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

ahm@altza.net

Lau-Haizeta, 21-3. ezk. 20017 ALTZA

Lege gordailua: SS103/97

ESTIBAUS

www.altza.net

"aiuntados en el campo de Estibaús según que lo havemos de uso de costumbre de nos juntar..." (Altza, 1390)

NUMERO 19 / 2001KO APIRILA

Donaciones

Vivencias, imágenes y objetos conforman nuestra memoria tanto individual como colectiva. Son un bien preciado que pretendemos reunir y preservar al

servicio de nuestra comunidad. En este empeño, de una forma pausada pero continuada, contamos con las aportaciones de muchos amigos dispuestos a

compartir ese patrimonio con todos nosotros. Suele ser una colaboración silenciosa, sin publicidad, pero en esta ocasión hemos querido traer a esta primera página dos botones de muestra de esa colaboración en prueba de nuestro reconocimiento a todos ellos.



Leandro Aizpurua mediku altzatarraren liburu bilduma

Joan den otsailean Alberto Uzkiano altzatarrak AHMren esku utzi zuen materialaren berri eman nahi dugu, batez ere, lan tresna sorta bat eta irrati zahar batekin batera utzi digun liburu multzo interesgarri batena, orain arte jaso dugun lehenbizikoa. Liburuak plazako Arteaga etxearen ganbaran zokoraturik zeuden aspaldi eta emaileari esker gorde dira gaur egun arte. Zenbait aleen barrualdean "Leandro Aizpurua y Casares" sinadura dute, liburuen jabearena, alegia. Leandro Aizpurua Altzako medikua izan zen XX. mendeko lehen hiru hamarkadetan eta osasun batzordearen partaide bezala aurkitu dugu 1911. eta 1916. urteetako akteetan, baita argazkietan ere. Bere anaia Joaquin San Martzial parrokoiko koadjutorea izan zen 1928. urte inguruan. Liburuetara etorri, denetara 13 obra dira, lau tomo bakarrekoa, bost bi tomotakoa, bat laukoa eta beste bat 8 tomoz osatua. Gaztelaniaz daude argitaratuak, bat izan ezik, frantsesez dagoena. Tratatuak, manualak eta hiztegiak dira, gehienak medikuntzarekin zerikusirik dutenak (anatomia, fisiologia, kirurgia, patologia, terapeutika, obstetrizia eta emakumeen gaixotasunak), baina badira ere farmaziaz eta natur zientzietaz jarduten dutenak.

Postales de José Luis Sánchez

Sesenta magníficas foto-postales de temática altzatarra de la Colección privada de Cartofilia de José Luis Sánchez han sido donadas a la Colección Local de Altza. Sirvan estas líneas como muestra de agradecimiento.

Este material gráfico supone dar un giro al tipo de documento que hasta ahora hemos venido recogiendo (fotografías principalmente). Dando muestra del interés del contenido y de su valor testimonial para la comunidad de Altza, nos ha parecido oportuno adjuntar algunas de ellas. El tema de las mismas es sumamente variado: trincheras en Ametzagaña, Cole-

gio de la Asunción, Alto de Miracruz, Plaza de toros y Kursaal en Martutene, etc...

Para dar una idea del mundo de la cartofilia hay subastas, como apunta Luis Alzúa Mimendia en su libro de Postales Antiguas, en las que se ha llegado a pagar por una postal del conocido anarquista Buenaventura Durruti hasta 20.000 Ptas. en 1983.

Si deseas ver más postales o la relación completa de los libros de Leandro Aizpurua los tienes en
www.altza.net

Estibaús-1

Ezaguna denez, azken urtetan Altzako Historia Mintegian garrantzi handia Informaziorako eta Komunikaziorako Teknologien erabilerari eman diogu, eta beste eginkizunen artean Altzanet proiektua gauzatzen ari gara. Hiru hilabetero honen inguruan sortuko diren berriak jaso ditzazuen, Estibaus buletinaren atal berri hau eskaini nahi dizugu.

Horrela, hurrengo lerrotan azken hilabetetan Altzako web gunean eman diren zenbait berrikuntzetaz informatu nahi dizugu. Lehenengo eta, agian, nabariena diseinuan aurkitzen da. Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzaz web gunearen diseinua erabat aldatu dugu eta uste dugu honekin nabigazioa erraztu dela.

Bestalde, eduki gehiago sarean jarri ditugu: hemeroteka, Udal informazioa, zenbait elkarteren web orriak, Orotariko Altzatar Hiztegia, artikuluak, zerbitzuak, ...

Hauen artean Hemerotekari eta Orotariko Altzatar Hiztegiari aipamen berezi bat egingo diegu. Hemeroteka atalean Altzako komunitateari buruz egunkarietan argitaratutako artikuluak, sailka antolaturik, aurki daitezke. Horretarako, egunero, Deia, El Diario Vasco, Euskaldunon Egunkaria, Gara eta El Mundo egunkariak eta Irutxulo astekaria arakatzeko ditugu. Zerbitzu digital hau martxan jarri dugu bi helburuekin: batetik, interesatuak dauden lagun guztiei online kontsulta erraza eta atsegina egiteko aukera eskaintzea eta, bestetik, etorkizunari begira, dokumentazio hau ondo eta txukun gordetzea. Artikuluen euskarri digitala bi eratakoa da: HTML formatuan, aipatutako egunkarien

bertsio digitalean azaltzen direnak, eta PDF formatuan, Interneten argitaraturik ez dauden artikuluak, hemerotekan gordetzeko aurretik eskaneatuak izan direnak.

Hiztegi bat Altzako kontuak biltzeko asmoarekin osatzen hasi gara. Hiztegiari "Orotariko Altzatar Hiztegia" izen ponpoxoa jarri diogu, Altzarekin zerikusirik duen denetarik jaso nahi duelako. Zuri ere, irakurle horri, gonbidapena luzatu nahi dizugu eginkizun honetan parte hartzeko eta bururatzeko zaizkizun hitzak bere azalpenxoarekin bidaltzeko.

Azkenik, animatu nahi zaitugu datorren hilabetean martxan jarriko dugun posta zerrendan parte har dezazun. Oraingoan posta zerrenda bi helburuekin planteatzen dugu: alde batetik, Altzari buruzko edota Altzan sortuko den informazioa altzatarren artean zabaltzeko eta, bestetik, altzatarrok ditugun arazoetaz edota iritzietaz hitz egiteko eta eztabaidatzeko foro birtual honetan. Lehengo momentutik zerrenda honetan parte hartu nahi baduzu webmaster@altza.net helbide elektronikora mezu bat bidaltzeko.

Gauza gehiago badaude, baina hurrengo aleetan kontatuko dizuegu. Baina ezin baduzu itxaron errazena da web gunean sartzea eta deskubritzea dagoena. Ondo nabigatu!

Cristina Extremo bazkidea hil da

Joan den otsailean 45 urte zituela utzi gintuen. Mintegia sortu zenetik izan dugu lagun eta, esker onez, gure bidean gogoan gordeko dugu.

Apuesta de un forzudo altzatarra en 1830

Entre la documentación más destacada que ha pasado a formar parte de la Colección Local de Altza en el último trimestre, merece la pena destacar un protocolo, acta notarial certificada por un escribano, extraído del Archivo General de Gipuzkoa (cuya referencia es PT 2828, 133 r. – 133 v.), ciertamente curioso.

En él podemos comprobar la vigencia de ciertas costumbres hoy profundamente arraigadas en el pueblo vasco, tal es la afición a la apuesta vinculada a expresiones del deporte y del mundo rural. Se trata de un convenio suscrito en 1830 en Billabona-Amasa, entre Andres de Irazusta, vecino de Altza, y Sebastian de Aldalur, vecino de Errezil, por el que *“ambos se hayan de apostar con licencia del señor alcalde de esta villa (Billabona-Amasa) trescientos veinte reales, quien lebante mas peso de fierro de las pesas de la alondiga de esta villa, desde el suelo a puño con una sola mano, sin ayuda de la otra, hasta la altura de la estension del brazo, e ocho veces una, teniendo en una raya recta las puntas de los pies quien saliere en suerte (), previniendo que se haya de hacer segunda raya detras de la primera a distancia de un codo, pudiendo estender ambos otorgantes los pies cuanto quisieren, sin que al tiempo de levantar el peso se haya de ausiliar con el segundo brazo, que debiera estar sin arrimarse al cuerpo desde que empiece en forma, mas hasta entonces puedan valerse para prepararse poniendo la mano principal debajo del peso”*. Se estipula además hasta el lugar y hora donde se celebrará la apuesta o desafío, *“en la plaza de esta villa a las diez horas y media de la mañana de este día”*. Para asegurarse de que ambos cumplen con lo establecido, nombran dos jueces encargados de asegurar el limpio desarrollo de la prueba (Juan Jose Ayerza, vecino de Errezil, y Eloy de Ibarburu, de Altza), y como ambos son paisanos y pueden dejar de ser todo lo imparciales que sería deseable, se nombra incluso un tercer juez, el propio alcalde de Billabona-Amasa, quien a su vez, aprueba la celebración de la apuesta en la villa, como máxima autoridad de la misma.

Si el resultado de semejante desafío no es desconocido, si que creo puede resultar para nosotros un viaje sugerente a las mentalidades populares vascas de siglos pasados, de la mano además de un forzudo altzatarra.

I Z B E

Asociación de vecinos de Intxaurreondo Zaharra

Somos una asociación, que viene funcionando desde 1998 y en nuestros objetivos está, entre otras cosas, el dinamizar la escasa vida social de nuestro barrio, con actividades y proyectos dirigidos a los vecinos posibilitando que estos se junten, compartan y disfruten colectivamente, pues la tendencia parece ir a menos. Los síntomas del cierre de comercios y la poca participación en los actos festivos así lo indican, y como reflejo de ese poco movimiento, el ayuntamiento tiene dejada de la mano a esta parte de San Sebastián; Intxaurreondo Zaharra es el barrio de Donosti en que menos invierte, y es normal, no es justo. Pero es normal, cuando un barrio esta vivo se mueve más, se ocupa mas de sus cosas y se le tiene más en cuenta y al contrario, cuando tiene menos vida se mueve menos y se le tiene menos en cuenta. No debería ser así, y si nos juntamos, si nos movemos un poco las cosas podrán ser de muy diferente manera. Y, de hecho ya ha empezado a ser así, ha bastado que unas pocas personas hayan comenzado a moverse para que se hayan conseguido algunas cosas.

ACTUACIONES

Paralización del proyecto de construcción de casas en villa Lourdes.

Remozamiento del parque de Txanparrene, nuevos juegos y acondicionamiento del suelo.

La biblioteca de Larrotxene, se pretendía trasladar en su totalidad al nuevo edificio de Txara y se mantiene de momento en Intxaurreondo Zaharra.

Fiestas: se han convocado este último año a diez grupos y asociaciones, y aunque con solo un nuevo año de fiestas, éstas han mejorado bastante.

Se ha proyectado una campaña de reciclaje, con recogida selectiva de productos y presentado el mismo en el ayuntamiento y mancomunidad de San Marcos, teniendo una buena acogida.

Entre los proyectos de nuestra asociación, está potenciar el cubrimiento de las

vías del tren a su paso por nuestro barrio y es nuestro objetivo «estrella».

Potenciación de la Casa de Cultura Larrotxene, en general, y de la biblioteca en particular, que sea un centro vivo, y organice actividades que interesen a los vecinos y que estos a su vez sientan Larrotxene como algo suyo.

En cuestión de urbanismo, se esta haciendo un estudio sobre las barreras arquitectónicas existentes en el barrio y sobre todo en la ladera que une el barrio alto e Intxaurreondo Zaharra.

Asimismo queremos estar encima de proyectos como la antigua fábrica de Letaman, puente de Garro, camino de Lizardi, etc.

También hemos presentado una solicitud en al ayuntamiento para que acondicionen las antiguas escuelas de la cuesta de Lizardi, y podamos usarlas para los objetivos de la asociación.

Estos y otros proyectos e ideas que nos puedan aportar los vecinos queremos que sean los temas a trabajar por la asociación, pues a todos nos interesa un barrio con todas las mejoras posibles. Con una oferta cultural amplia, lugares de esparcimiento, actividades lúdicas y formativas... Y hacer de Intxaurreondo Zaharra un barrio vivo y alegre, un barrio para todos y no un barrio dormitorio.

IZBE como asociación estaría encantada con la colaboración de aquellos que quieran trabajar por estos objetivos. Si queréis poneros en contacto con nosotros, nos reunimos todos los martes a las 20h. En Larrotxene Kultur Etxea.

Un saludo y os esperamos.

IZBE



Intxaurreondo, Fiestas de Sta. Cruz, año 1957-59 aprox. (Josean San Roman)

KULTURA ALTZAN: ARGI GORRIA PIZTU DA

Iñigo LANDA

Prentsaren bitartez ezagutu ahal izan dugu 2001. urterako Donostiako udalak prestatu duen aurrekontu proiektua. Kulturari dagokionez eta beste auzoetan ez bezala, Altzan ez da inbertsiorik aurreikusten. Beharrik ez dagoelako ote? Behin eta berriro entzuna dugu Altzako kiroldegian, liburutegian, zein ikastaroetan ematen direla erabiltzaileen kopururik baxuenak. Eta lotsarik gabe aurpegiratzen ohi digute administrazioaren arduradun politikoei zein teknikariei arlo honetan ahalegin handiagoa erreklamatzeko diegunean. Altzatarren kultur eskaera urria edo udalaren axolagabekeria aurrez aurre, edo batera. Hau da koska. Estatistikak egiten dituztenean aprobetxatzen dute gogorazteko gurean daudela maila ekonomiko apalena eta ikasketa maila baxuena. Baina aurrekontuen garaian ahaztu egiten zaie eta, inaugurazioen efektua pasa ondoren, instalazioak bezala egitasmoak ere zarpailtzen uzten dituzte. Azken urtebetean seinale berriak ikusi ditugu jarrera penagarri hori areagotu egin dela adierazten diguna. Eta argi gorria piztu da.

Siempre nos quedará Molinao

Antxon BENITO

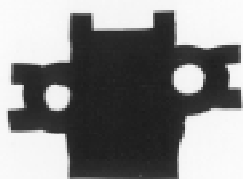
Nací en Donostia, crecí en Pasaia y... vivo en Molinao. Cada vez que alguien me pregunta de dónde soy acabo respondiendo a una segunda duda. Y ese Molinao, ¿dónde está? Por eso, termino explicando que es el área que está entre Altza y Pasaia en mitad del monte y encima del polígono en el que está Minuko. Y los pocos, muy pocos todo sea dicho, que tienen alguna referencia, no pueden evitar cuestionarse qué razones nos llevan a vivir en esta zona. En ese momento me gustaría poder definir Molinao. Sin embargo creo que esta tarea es tan imposible como tratar de intuir a qué sabe el aire (algo que algunos publicistas tratan de recordarnos en los últimos tiempos). Y en Molinao más difícil todavía ya que, aunque me gustaría decir que es el mejor sitio para vivir, lo cierto es que si echamos un vistazo a los indicadores habituales de bienestar, Molinao no se aleja mucho de determinados ghettos de grandes ciudades. Veamos. Para llegar a nuestras casas tenemos que pasar o bien por un descampado sin iluminación, o bien por el medio de unas ruinas industriales invadidas por grupos de drogadictos. Nuestras casas están a ambos lados de una carretera en cuesta sin aceras ni señalización, mal asfaltada y sin espacio en muchas zo-

nas para que pasen dos coches en direcciones opuestas. Además, no podemos ser cívicos porque disponemos de un par escaso de contenedores de basura y el transporte público más cercano nos deja a más de un cuarto de hora de aquí aunque, eso sí, nuestros impuestos son similares a los del resto de donostiarras. ¡Buff! La verdad es que lo tengo complicado para explicar por qué me gusta tanto vivir aquí. Quizá sea porque me encanta estar rodeado de verde por los cuatro costados y escuchar los pajaritos cuando salgo a trabajar. O porque quiero tener las puertas de casa abiertas todo el día. O porque disfruto terriblemente de un ínfimo jardincillo al que salir cuando necesito respirar o con los interminables paseos que puedo dar con mi perrita sin tener que utilizar el vehículo para desplazarme previamente. O porque... no sé, quizá porque entiendo que Molinao es más un espíritu y una forma de vida indefinible que un barrio dejado de la mano de Dios.

Por cierto, para que se me entienda, creo que si Bogart hubiera vivido por estos lares hubiera cambiado el "Siempre nos quedará París" por un "Siempre nos quedará Molinao". Y eso pese a los que quieren "mejorar" nuestro barrio.

Argitarapen honen edizioleko laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



k u t x a
zuri esker
gracias a ti

gizarte ekintza
obra social